

SUNDAY, JANUARY 15, 2017

TWELFTH SUNDAY OF LUKE

PAUL OF THEBES; JOHN THE HUT-DWELLER

EPISTLE READING OF THE DAY: This morning's Apostolic Reading is from the Letter of Saint Paul to the Colossians, Chapter 3, verses 4-11. It is found in our books on page 129.

Ὁ Απόστολος, πρὸς Κολασσαεῖς ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα, κεφ. 3, ἐδάφ. 4-11: Ἀδελφοί, ὅταν ὁ Χριστὸς φανερωθῇ, ἡ ζωὴ ἡμῶν, τότε καὶ ὑμεῖς σὺν αὐτῷ φανερωθήσεσθε ἐν δόξῃ. Νεκρώσατε οὖν τὰ μέλη ὑμῶν τὰ ἐπὶ τῆς γῆς, πορνείαν, ἀκαθαρσίαν, πάθος, ἐπιθυμίαν κακὴν, καὶ τὴν πλεονεξίαν, ἣτις ἐστὶν εἰδωλολατρεία, δι' ἧς ἔρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ θεοῦ ἐπὶ τοὺς υἱοὺς τῆς ἀπειθείας· Ἐν οἷς καὶ ὑμεῖς περιεπατήσατέ ποτε, ὅτε ἐζήτε ἐν αὐτοῖς. Νυνὶ δὲ ἀπόθεσθε καὶ ὑμεῖς τὰ πάντα, ὀργὴν, θυμὸν, κακίαν, βλασφημίαν, αἰσχρολογίαν ἐκ τοῦ στόματος ὑμῶν· μὴ ψεύδεσθε εἰς ἀλλήλους, ἀπεκδυσάμενοι τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον σὺν ταῖς πράξεσιν αὐτοῦ, καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν νέον, τὸν ἀνακαινούμενον εἰς ἐπίγνωσιν κατ' εἰκόνα τοῦ κτίσαντος αὐτόν· ὅπου οὐκ ἐνὶ Ἑλλην καὶ Ἰουδαῖος, περιτομὴ καὶ ἀκροβυστία, βάρβαρος, Σκύθης, δούλος, ἐλεύθερος· ἀλλὰ τὰ πάντα καὶ ἐν πᾶσιν Χριστός.

GOSPEL READING OF THE DAY: This morning's Gospel Reading is from the Holy Gospel according to St. Luke, Chapter 17, Verses 12-19. It is found in our books on pages 265-267.

Ἡ σημερινὴ εὐαγγελικὴ περικοπὴ ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν, κεφ. 7, ἐδάφ. 12-19, εὐρίσκεται εἰς τὰ βιβλία μας, σελ. 264-266.

Today's *Apolytikon* (Dismissal Hymn) is that of Tone Five (Plagal 1):

Eternal with the Father and the Spirit is the Word, who of a Virgin was begotten for our salvation. As the faithful, we both praise and worship Him for, in the flesh did He consent to ascend unto the Cross, and death did He endure, and the dead He raised unto life though His all-glorious Resurrection.

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν· ὅτι ἠὲ δόκησε σαρκὶ ἀνελεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγείραι τοὺς τεθνεῶτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ Ἀναστάσει αὐτοῦ.

THE LORD'S PRAYER IN SPANISH: Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre, venga tu Reino, hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo; danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del Mal.

BASKETBALL GAMES AT THE ANNUNCIATION: Girls and Boys Elementary and Middle School games being played at the Cathedral today are as follows:

3 p.m.	Boys Middle School	Annunciation vs. Holy Trinity
4 p.m.	Girls Middle School	Annunciation vs. St. Gregory 1
5 p.m.	Boys Middle School	St. Gregory 1 vs. St. Gregory 2

PARISH COUNCIL MEETS TODAY: The Parish Council meets today, in the second floor conference room, beginning at 12:30 p.m.

DIVINE LITURGY THIS WEEK: Tuesday, January 17 is the Feast of St. Anthony the Great. The Divine Liturgy will be celebrated, beginning at 10 a.m.

PHILOTOCHOS WEEK: Tuesday Cathedral Ladies Philoptochos Board will meet this Tuesday, January 17, in the second floor conference room, beginning at 1 p.m.

COMMUNITY KITCHEN: Our Community Kitchen (Soup Kitchen) will be open this Tuesday, 6:30 p.m. to 8:30 p.m. Spearheaded by our Young Adults, Community Kitchen is very much a parish undertaking. We welcome your involvement by helping cook, set up, serve, and clean up. Please contact Christina Davides Tsiatis, ctsiatis@gmail.com, Jedeiah Esteves, jedeiah@me.com, Alayna Dunkerly, AlaynaDunkerly@gmail.com, or Christina Armatas, Christinaarmatas@gmail.com.

CHURCH BASKETBALL PRACTICE: Practice will take place this Wednesday evening and Thursday evening, as scheduled.

DANCE PRACTICE: Dance practice, in preparation for FDF will take place, in addition to today, this Saturday, January 21, 12:30 p.m. to 5 p.m.

THANK YOU FOR YOUR STEWARDSHIP; THANK YOU FOR YOUR FAITH-GIFTS TO REBUILD THE CATHEDRAL: Periodically, we publish an "honor roll of Stewards" as well as an "honor roll of the 'Blessed Builders of God's Holy Church.'" We will do so in the February 2017 Herald. We thank those who have brought or sent in their 2017 Stewardship and encourage the rest of our Parishioners to do so by today, January 15, so that your names may be listed in the February Herald and your Stewardship acknowledged.

CRAB FEED: Please note that the 35th annual crab feed will take place Friday, January 27, with reception at 6 p.m. and dinner at 7:30 p.m. The cost is \$60 per person. To reserve, please call Foula at 415 378-7200.

INTRODUCTION TO ORTHODOXY: (*Sundays, 9 a.m., upstairs*). This class is especially intended for those who are thinking about converting to Orthodoxy and for family members and friends who would like to support them on their journey, but it is also open to people who are already Orthodox and who would like to deepen their understanding of their faith. We explore Christian theology and practice through reading selections of Scripture, the Church Fathers, the lives of the Saints, and other texts representative of the Orthodox worldview. These readings are the starting point for our discussions, which aim at clarifying doctrine and worship and helping us to discover (or rediscover), week after week, why we belong in the Church. If you are interested in attending the class, please contact **Alexandros Kozák** at orthodoxy-agkkozak@sneakemail.com.

GETTING THERE: The scaffolding has been down for a few weeks now, and one can see this magnificent landmark which you are creating—a center of our Greek Orthodox faith in the heart of the City! You should be very proud. Go ahead and share the good news with your friends, relatives and neighbors. Invite them to come and see what you are doing in response to God’s invitation, *“Build me a Sanctuary, and I will appear among you.”* (Translated from the Septuagint: *Και ποιήσεις μοι ἅγίασμα, καὶ ὀφθήσομαι ἐν ὑμῖν*). (Exodus 25:8). Meanwhile, weather permitting, waterproofing of the deck and around the garage is taking place. The entrenchment drain is being constructed, as are the housing for the garage exhaust ducts, and the restoration of the archways. Connection to the sewers, on the Stevenson Street side, took place December 17. On the Valencia Street side, due to take place on January 11, has been rescheduled for some time this week.

As for the interior, we hope to complete much of it by the end of 2017, as your generosity permits. We need your prayers and your continued financial support, enabling the Cathedral to continue building. We hope to be done with the exterior by March and to start using the garage by April. Work on the interior can then begin. We hope to consecrate the new Cathedral to the glory of God to coincide with our 100th anniversary, in 2021. God will bless us, indeed, if His All Holiness, Ecumenical Patriarch Bartholomew, who laid the cornerstone back in 1997, also consecrates it to God’s glory in 2021! Let’s join together & move full-speed ahead to complete what we’ve begun.



“The Church shall be a home for Orthodox Christians from every ethnic and national background. It shall be a house of prayer for all humankind, in which the Holy Name of our Triune God shall be extolled and all of creation sanctified.”

(Ecumenical Patriarch Bartholomew, Ground breaking, November 6, 1997)